

"Heureux qui, comme Ulysse",

De 1553 à 1557, Joachim du Bellay a fait un séjour à Rome qui lui a apporté de nombreuses déceptions. De retour en France, il publie les poèmes que lui a inspirés cette expérience douloureuse.

Heureux qui, comme Ulysse, a fait un beau voyage,
Ou comme cestuy-là qui conquiert la toison ⁽¹⁾,
Et puis est retourné, plein d'usage et raison,
Vivre entre ses parents le reste de son âge !

5 Quand reverrai-je, hélas, de mon petit village
Fumer la cheminée, et en quelle saison
Reverrai-je le clos ⁽²⁾ de ma pauvre maison,
Qui m'est une province, et beaucoup davantage ?

10 Plus me plaît le séjour qu'ont bâti mes aïeux,
Que des palais Romains le front audacieux,
Plus que le marbre dur me plaît l'ardoise fine :

Plus mon Loire ⁽³⁾ gaulois que le Tibre latin,
Plus mon petit Liré ⁽⁴⁾ que le mont Palatin ⁽⁵⁾,
Et plus que l'air marin la douceur angevine.

Joachim du Bellay, "Heureux qui, comme Ulysse", *Les Regrets*, 1558.

1. "Celui qui conquiert la toison" est le héros mythologique Jason, chef des Argonautes, qui s'empara de la Toison d'Or dans le Caucase, avant de retourner en Grèce.

2. L'enclos, le jardin.

3. Le nom de ce fleuve est aujourd'hui du féminin.

4. Village natal de Joachim du Bellay.

5. Colline de Rome, sur laquelle se trouvaient, dans l'Antiquité, les palais des Empereurs.